

TRUBLUE / TRUBLUE XL AUTOMATYCZNA ASEKURACJA

Instrukcja obsługi

Modele: TB150-12C / TB150-20A



INFORMACJA DLA INSTALATORÓW

Przed użyciem zawsze należy zapoznać się z instrukcją.

Niniejszą Instrukcję obsługi należy zostawić przymocowaną do automatycznej asekuracji. Instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania automatycznej asekuracji TRUBLUE i zawiera wszystkie informacje dotyczące rejestracji produktu i gwarancji. Niniejszy dokument usunąć może tylko użytkownik końcowy. Należy zapewnić łatwą dostępność Instrukcji obsługi dla operatorów w dowolnym momencie.

Head Rush Technologies Instrukcja obsługi TRUBLUE

P/N 00070005503

Produkty Head Rush Technologies objęte są szeregiem patentów, w tym **patentami amerykańskimi** 8,490,751; 8,851,235; 9,016,435; 8,851,235 oraz D654,412 i odpowiadającymi im patentami i wnioskami patentowymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.





SPIS TREŚCI

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE	6
Symbole stosowane w Instrukcji	6
WARUNKI GWARANCJI	7
Odpowiedzialność Klienta	8
CERTYFIKATY	9
Normy	9
OPIS	10
DANE TECHNICZNE	11
CZĘŚCI AUTOMATYCZNEJ ASEKURACJI	12
Etykieta Certyfikatu	12
Umieszczenie oznaczeń bezpieczeństwa	13
ROZPAKOWANIE	14
Środki ostrożności	14
Odbiór automatycznej asekuracji	14
Odpakowanie automatycznej asekuracji	14
Przechowywanie	15
INSTALACJA	16
Środki ostrożności	16
Normy	16
Punkty kotwienia	16
Uprząż	17
Łączniki pomocnicze	17
Wybór umiejscowienia	17
Instalacja na zewnątrz	18
Mocowanie	18
Punkty montażowe	19
Mocowanie jednopunktowe	19
Mocowanie dwupunktowe	19
Ustawienie	21
OBSŁUGA	22
Szkolenie operatorów	22
Instruowanie użytkowników	22
Uprząż wspinaczkowa	23
Użycie karabinka	23
Obsługa	24

KONTROLA I KONSERWACJA	25
Doroczna aktualizacja certyfikatu	25
Konserwacja okresowa	25
<i>Środki ostrożności</i>	26
Inspekcja codzienna	26
Inspekcja cotygodniowa	26
<i>Procedura sprawdzenia</i>	26
<i>Zużycie taśmy</i>	28
Inspekcja półroczna	31
<i>Procedura inspekcji</i>	31
<i>Sprawdzenie taśmy</i>	31
Wymiana dyszy	33
Wymiana liny taśmowej	34
<i>Środki ostrożności</i>	34
<i>Procedura wymiany liny taśmowej</i>	35
Części zamienne	36
Rozwiązywanie problemów	37
Transport	37
DANE PRODUCENTA	38



WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA

Wspinaczka jest zajęciem niebezpiecznym

Przeczytać przed instalacją i użyciem

Nieprzestrzeganie przez operatora jakichkolwiek instrukcji i ostrzeżeń dotyczących prawidłowej instalacji, obsługi, konserwacji i dbałości o automatyczną asekurację TRUBLUE może prowadzić do śmierci i poważnych obrażeń.

Automatyczna asekuracja TRUBLUE Model TB150-12C, Automatyczna asekuracja TRUBLUE XL Model TB150-20A i związane z nimi wyposażenie zostały zaprojektowane z myślą o wykorzystaniu w branży wspinaczki rekreacyjnej, jako urządzenia do zjazdu kontrolowanego i posiadają parametry odpowiednie dla takich zastosowań. Zabrania się stosowania automatycznej asekuracji TRUBLUE do celów innych niż zamierzone przez producenta.

Właściciele i operatorzy automatycznej asekuracji TRUBLUE są odpowiedzialni za bezpieczeństwo i nadzór wszelkich osób korzystających z automatycznej asekuracji TRUBLUE i muszą zostać przed każdym użyciem przeszkoleni w zakresie prawidłowej instalacji i obsługi urządzenia.

Niniejsza instrukcja powinna być zawsze łatwo dostępna dla operatora. Wymagane jest, aby przed instalacją i użyciem wszyscy właściciele i operatorzy przeczytali i wykazali się zrozumieniem wszelkich instrukcji, etykiet, oznaczeń i informacji o bezpieczeństwie dotyczących instalacji, obsługi, dbałości i konserwacji systemu asekuracyjnego TRUBLUE, jego części składowych i całości związanego z nim sprzętu. Niedokonanie tego może prowadzić do śmierci, poważnych obrażeń i uszkodzenia sprzętu.

Zasady bezpieczeństwa

Właściciele i operatorzy muszą stosować się do wszelkich norm, przepisów prawa międzynarodowego, krajowego i lokalnego oraz wszelkich przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących instalacji i użytkowania tego produktu.

Miejscowy Plan Ratunkowy

Właściciele i operatorzy muszą mieć opracowany plan ratunkowy dotyczący każdego wspinacza w niebezpiecznej sytuacji, korzystającego z automatycznej asekuracji TRUBLUE. Operatorzy muszą przed rozpoczęciem wspinaczki informować użytkowników automatycznej asekuracji o procedurze ratowania wspinacza w niebezpieczeństwie.

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

Symbole stosowane w Instrukcji

Poniższe symbole bezpieczeństwa używane są w niniejszej instrukcji w celu zwrócenia uwagi na potencjalne niebezpieczeństwa. Sposoby postępowania i procedury opisane w niniejszej instrukcji mogą się wiązać z różnymi środkami ostrożności. Niestosowanie się do nich może prowadzić do śmierci, poważnych obrażeń lub uszkodzenia sprzętu.

Należy bezwzględnie przeczytać i zrozumieć wszystkie procedury bezpieczeństwa dotyczące środowiska pracy i wykonywanego zadania.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje na obecność sytuacji niebezpiecznej, która, jeżeli nie zostanie uniknięta, spowoduje poważne obrażenia lub śmierć.



OSTRZEŻENIE

Wskazuje na obecność sytuacji niebezpiecznej, która, jeżeli nie zostanie uniknięta, może powodować poważne obrażenia lub śmierć.



UWAGA

Wskazuje na obecność sytuacji niebezpiecznej, która, jeżeli nie zostanie uniknięta, może powodować obrażenia lub uszkodzenie sprzętu.



PAMIĘTAJ

Wskazuje na działanie, jakie należy podjąć w celu zapewnienia osobistego bezpieczeństwa i zapobieżenia uszkodzeniom mienia lub urządzeń.



DBAŁOŚĆ O ŚRODOWISKO

Przy wykonywaniu tej procedury zadbaj o zmniejszenie oddziaływania na środowisko.

WARUNKI GWARANCJI

Urządzenia automatycznej asekuracji TRUBLUE i TRUBLUE XL objęte są gwarancją na wady fabryczne w materiałach i wykonaniu (z wyjątkiem określonych Części Eksploatacyjnych do Wymiany w Terenie - zob. rozdział „Części zamienne” poniżej) na okres dwóch (2) lat od daty zakupu. Niniejsza gwarancja przysługuje tylko pierwszemu nabywcy i uzależniona jest od utrzymania i użytkowania urządzenia przez właściciela/operatora w sposób zgodny z instrukcją automatycznej asekuracji TRUBLUE, co obejmuje wymóg dokonywania dorocznych aktualizacji certyfikatów zgodnie z opisem w niniejszej Instrukcji obsługi. Niniejsza Gwarancja zastępuje wszelkie inne gwarancje, zarówno wyraźne, jak i dorozumiane.

Jedynym środkiem prawnym przysługującym w przypadku naruszenia warunków niniejszej gwarancji lub jakiegokolwiek roszczenia z tytułu zaniedbania lub odpowiedzialności deliktowej jest naprawa lub wymiana wadliwych części przez Head Rush Technologies (Producenta). Po otrzymaniu powiadomienia na piśmie Head Rush Technologies bezzwłocznie naprawi lub wymieni wadliwe części. Head Rush Technologies zastrzega sobie prawo do otrzymania zwrotu wadliwych urządzeń do swoich zakładów, przesyłką opłaconą przez nadawcę, celem sprawdzenia przed dokonaniem napraw lub wymianą.

Niniejsza Gwarancja traci ważność w przypadku zastosowania części innych niż oryginalne lub wykonania modyfikacji lub serwisu urządzenia przez osobę inną niż przez autoryzowanego agenta serwisowego Head Rush Technologies. Niniejsza gwarancja nie obejmuje szkód wynikłych z niewłaściwego użytkowania urządzenia, uszkodzeń w transporcie ani innych uszkodzeń, na które Producent nie ma wpływu. Head Rush Technologies nie czyni żadnych zapewnień dotyczących akcesoriów ani części składowych niewykonanych przez Head Rush Technologies. Head Rush Technologies wyłącza spod niniejszej gwarancji wymianę określonych Części Eksploatacyjnych do Wymiany w Terenie (zob. „Części Zamienne” poniżej), obejmujących dyszę, zestaw liny taśmy, karabinki i/lub wszelkie zaczepy dostarczone wraz z produktem.

Żadna osoba, agent ani Dystrybutor nie są uprawnieni do udzielania gwarancji innych niż wyrażone w niniejszym dokumencie w imieniu Head Rush Technologies, ani do podejmowania za nią żadnych zobowiązań dotyczących takich produktów. Head Rush Technologies zaprzecza wszelkim dorozumianym zapewnieniom zdatności do sprzedaży oraz stwierdzeniom co do tego, czy urządzenie nadaje się do określonego celu. Kupujący zgadza się, iż Head Rush Technologies nie ponosi odpowiedzialności wobec Kupującego/Operatora z tytułu jakiegokolwiek rodzaju szkód, w tym między innymi utraty przewidywanych zysków, przestoju urządzeń oraz strat, co do których uznaje się, że zostały spowodowane nieużywaniem lub przestojem w trakcie serwisu/aktualizacji certyfikatów urządzeń.

Odpowiedzialność Klienta

Następujące punkty uważa się za należące do zakresu odpowiedzialności Klienta, w związku z czym nie podlegają zwrotowi kosztów na warunkach gwarancji.

- Instalacja produktu.
- Normalna konserwacja, w tym przeglądy codzienne i półroczne.
- Normalna wymiana elementów serwisowych.
- Wymiany wymagane w wyniku niewłaściwego użytkowania, niewłaściwego traktowania lub niewłaściwych praktyk eksploatacyjnych operatora.
- Części eksploatacyjne do wymiany w terenie.
- Normalne pogorszenie właściwości w wyniku eksploatacji i narażenia na czynniki zewnętrzne.

Za stosowanie się do niniejszej Instrukcji obsługi, zaleceń producenta i rad udzielanych przez autoryzowanych serwisantów Head Rush odpowiedzialni są kupujący, instalator i operator.

CERTYFIKATY

Normy



PAMIĘTAJ

W przypadku odsprzedaży automatycznej asekuracji TRUBLUE odsprzedający musi przekazać instrukcje użytkowania, serwisowania, konserwacji i naprawy w języku kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.

Automatyczna asekuracja TRUBLUE i TRUBLUE XL może być wykorzystywana jako system do wspinaczki wyłącznie w połączeniu z innymi elementami. Nie uznaje się jej zdolności do użytkowania dopóki nie zostanie zapewniona zgodność całego systemu z wymogami odpowiednich przepisów/norm regionalnych, państwowych i federalnych.

Automatyczna asekuracja TRUBLUE oraz TRUBLUE XL spełnia wymogi następujących, obowiązujących przepisów bezpieczeństwa:

- **AS/NZS 1891:** Przemysłowe systemy i urządzenia zabezpieczenia przed upadkiem – Część 3: Urządzenia ratowniczo-ewakuacyjne
- **CSA Z259.2.3-99:** Urządzenia do zjazdu kontrolowanego
- **EN 341: 1992 + A1:1997 Class A:** Indywidualny sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości – Urządzenia do opuszczania
- **ANSI/ASSE Z359.4:** Wymogi bezpieczeństwa dotyczące systemów, podsystemów i elementów wspomaganie ewakuacji i samodzielnej ewakuacji

Organ notyfikowany dla badań typu CE

INSPEC International Ltd
56 Leslie Hough Way
Salford
Greater Manchester, M6 6AJ
Wielka Brytania
Nr identyfikacyjny 0194

Organ sprawujący kontrolę nad produkcją

INSPEC International Ltd
56 Leslie Hough Way
Salford
Greater Manchester, M6 6AJ

OPIS

Automatyczna asekuracja TRUBLUE jest urządzeniem do zjazdu kontrolowanego zaprojektowanym do stosowania w branży wspinaczkowej. TRUBLUE zapewnia maksymalną wysokość zjazdu wynoszącą 12,5 m (41 stóp), zaś TRUBLUE XL zapewnia maksymalną wysokość zjazdu wynoszącą 20 m (65,6 stóp). Automatyczne asekuracje TRUBLUE przystosowane są do wspinaczy o wadze od 10 do 150 kg (22 - 330 funtów).

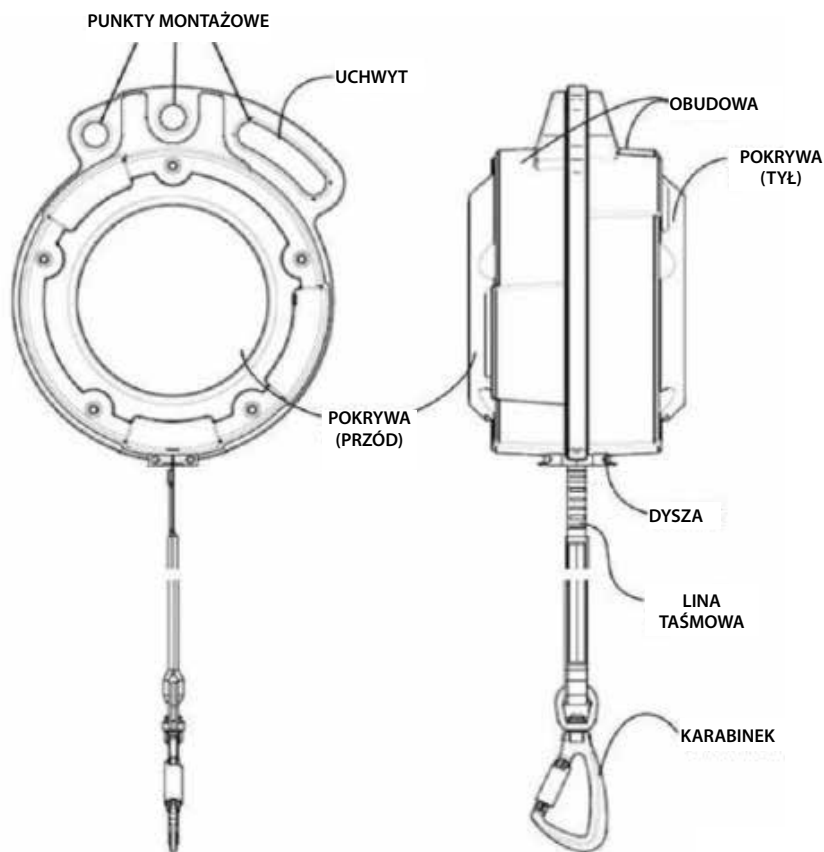
Konstrukcja TRUBLUE umożliwia prostą instalację i demontaż i posiada zaawansowany samoregulujący system hamulcowy i automatyczne wciąganie liny. Opatentowany mechanizm hamowania zapewnia wspinaczom płynny zjazd z minimalnymi wahaniami tempa zjazdu zarówno w przypadku dzieci, jak i dorosłych. Mechanizm hamujący nie zawiera części zużywających się, dzięki czemu zachowana jest wysoka niezawodność, a koszty konserwacji i eksploatacji utrzymywane są na minimalnym poziomie.

W celu zapewnienia trwałości urządzenia TRUBLUE, instalacji, konserwacji i eksploatacji automatycznej asekuracji TRUBLUE dokonywać należy zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji.

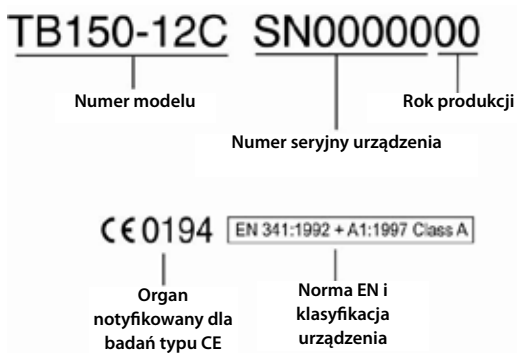
DANE TECHNICZNE

MODELE	TRUBLUE: TB150-12C TRUBLUE XL: TB150-20A
KLASYFIKACJA	Urządzenia do zjazdu kontrolowanego klasy A
WYMIARY	80 x 320 x 216 mm (15" x 12,6" x 8,5")
WAGA NETTO	19,75 KG (44 FUNTY)
MATERIAŁY	OBUDOWA Stop aluminium ELEMENTY WEWNĘTRZNE Stal ocynkowana DYSZA Zmodyfikowane tworzywo acetalowe WKŁADKA DYSZY Stal nierdzewna 304 LINA Taśma 20,8 mm (0,8") Nylon/Dyneema®
MAKS. WYSUNIĘCIE LINY	TRUBLUE: 12,5 m (41 stóp) TRUBLUE XL: 20 m (65,6 stóp)
MIN. WAGA WSPINACZA	10 KG (22 FUNTY)
MAKS. WAGA WSPINACZA	150 KG (330 FUNTY)
MAKS. PRĘDKOŚĆ ZJAZDU	2,0 m/s (6,5 stóp/s)

CZĘŚCI AUTOMATYCZNEJ ASEKURACJI



Etykieta Certyfikatu



Umieszczenie oznaczeń bezpieczeństwa

ETYKIETA INFORMACYJNA

⚠ CAUTION

Consult the Installation Instructions.
 Consult the operation of the TRUBLUE Auto Relay.
 Installation for the safety of all personnel using
 the equipment. The TRUBLUE Auto Relay and associated
 life line equipment is not intended for use in
 applications in the Division of Occupational Safety
 and Health (OSHA) jurisdiction of the U.S. Department
 of Labor.

Release the spring(s) load only and all persons,
 equipment and structures, including buildings,
 structures, and other facilities from the TRUBLUE Auto
 Relay may result in personal injury or death.

- Do not use equipment in association with the
 life line equipment.
- Installation of emergency and/or other life line
 equipment is not intended.
- Do not use the equipment in any way that does not
 meet or exceed the design.
- Always operate the equipment with the appropriate
 safety equipment and equipment and keep the
 safety equipment in good condition.
- Always use the appropriate safety equipment, and
 do not use the equipment in any way that
 does not meet or exceed the design.
- Always check the Auto Relay for correct operation prior
 to equipment use.
- Do not use the equipment in any way that does not
 meet or exceed the design.

INSTALLATION

- Always use the equipment in accordance with the
 instructions in the TRUBLUE Auto Relay and associated
 life line equipment.
- Do not use the equipment in any way that does not
 meet or exceed the design.
- Always use the appropriate safety equipment, and
 do not use the equipment in any way that
 does not meet or exceed the design.
- Always check the Auto Relay for correct operation prior
 to equipment use.
- Do not use the equipment in any way that does not
 meet or exceed the design.

WARNING

- Do not use the equipment in any way that does not
 meet or exceed the design.
- Always use the appropriate safety equipment, and
 do not use the equipment in any way that
 does not meet or exceed the design.
- Always check the Auto Relay for correct operation prior
 to equipment use.
- Do not use the equipment in any way that does not
 meet or exceed the design.

NOTICE

- Do not use the equipment in any way that does not
 meet or exceed the design.
- Always use the appropriate safety equipment, and
 do not use the equipment in any way that
 does not meet or exceed the design.
- Always check the Auto Relay for correct operation prior
 to equipment use.
- Do not use the equipment in any way that does not
 meet or exceed the design.

ETYKIETA Z NR SERYJNYM

TR150-12C SN0000000
 TR150-20A SN0000000

ETYKIETA Z DANymi TECHNICZNYMI

MODEL: TR150-12C

NET WEIGHT (GROSS)
 (100 lb (45.36 kg))

NET WEIGHT:
 (75 lb (34.1 kg))

MAXIMUM DESCENT HEIGHT:
 (2000 ft)

MAXIMUM DESCENT FORCE:
 (2.0 mm (0.0787 in))

MAXIMUM DESCENT RATE:
 (2.0 mm (0.0787 in))

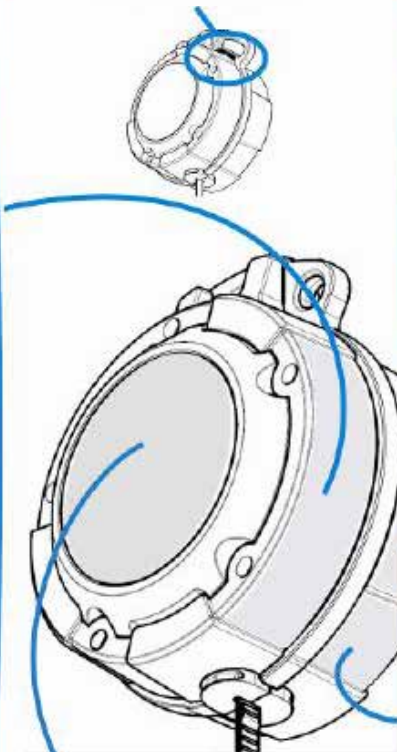
LIFELINE SPECIFICATIONS:
 TYPE: 304/316 STAINLESS STEEL
 GRADE: 201/304 (0.19 in)
 TENSILE: 220,000 PSI (15.5 kN/mm²)
 BREAKING LOAD (min): 15,000 LBS (6.8 kN)

TRUBLUE AUTO BELAY
 1555 31st Street
 Boulder, Colorado 80501, USA
 www.trublue.com

CE 0194

EN 331:1992 + A1:1997 Class A

after opening



TRUBLUE
 AUTO BELAY

SERIAL NUMBER:

DATE OF MANUFACTURE:

IDENTIFICATION DATE:

TEST RECORDATION REQUIRED:

DTL:

CLASS: TR150-12C

ETYKIETA CERTYFIKATU

TRUBLUE™
 AUTO BELAY

RETRIEVABLE LIFELINE WITH AUTOMATIC DESCENT CONTROL

Model: TR150-12C

CAUTION

Read and follow all printed safety instructions
 of this and all associated equipment. When working
 with this product, TRUBLUE, always use proper
 safety practices and procedures.

TR150-12C-12C-0000000

ETYKIETA NA POKRYWIE (po obu stronach)

ROZPAKOWANIE

Środki ostrożności



NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZOSTAWIĆ PRZYMOCOWANĄ DO AUTOMATYCZNEJ ASEKURACJI DO CZASU ZAKOŃCZENIA INSTALACJI

Instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania automatycznej asekuracji TRUBLUE i zawiera wszystkie informacje dotyczące rejestracji produktu i gwarancji. Niniejszą Instrukcję obsługi usunąć może tylko użytkownik końcowy. Należy zapewnić łatwą dostępność niniejszej instrukcji dla użytkowników automatycznej asekuracji w dowolnym momencie.



NIE WYRZUCAĆ OPAKOWANIA

Tekturowe pudło i opakowanie wewnętrzne potrzebne są przy zwrocie automatycznej asekuracji w celu dorocznego przeglądu certyfikacyjnego. Prosimy przechowywać opakowanie w bezpiecznym miejscu do czasu, gdy będzie potrzebne.

Odbiór automatycznej asekuracji

Automatyczna asekuracja TRUBLUE zapakowana jest w pudło z tektury wyprodukowanej z surowców wtórnych i zawiera:

- 1 x automatyczna asekuracja TRUBLUE Model TB150-12C lub TRUBLUE XL Model TB150-20A
- Taśma dolna 1 x 12,5 m (41 stóp) lub 1 x 20 m (65,6 stóp)
- 1 x karabinek
- 1 x Instrukcja obsługi

Automatyczna asekuracja dostarczana jest z taśmą i dołączonym karabinkiem i nie wymaga zmontowania.

Opakowanie automatycznej asekuracji

Aby rozpakować automatyczną asekurację:

1. Po otrzymaniu automatycznej asekuracji sprawdzić, czy nie są widoczne oznaki uszkodzeń w transporcie lub zanieczyszczenia. Jeżeli automatyczna asekuracja posiada oznaki uszkodzeń lub niewłaściwego obchodzenia się z nią, skontaktować się z dystrybutorem Head Rush Technologies.
2. Sprawdzić czy wszystkie etykiety przymocowane do automatycznej asekuracji są na swoich miejscach i czy są czytelne.



Nie użytkować automatycznej asekuracji po dniu pokazanym w tym miejscu.

3. Sprawdzić datę następnej certyfikacji („Next Recertification Required”) na etykiecie certyfikatu. Jeżeli ukazana tam data minęła lub etykiety nie ma albo jest nieczytelna, nie można wprowadzać automatycznej asekuracji do użytku.
4. Automatyczną asekurację należy zarejestrować na stronie headrushtech.com/register.



PRZEPROWADZENIE REJESTRACJI PRODUKTU JEST OBOWIĄZKOWE

Rejestracja produktu ma podstawowe znaczenie dla otrzymywania powiadomień o produkcie, powiadomień o aktualizacji certyfikatu oraz aktualnych informacji o bezpiecznym użytkowaniu automatycznej asekuracji TRUBLUE. Rejestracja jest łatwa i nie zajmuje dużo czasu, a dokonać jej można przez internet pod adresem www.headrushtech.com/registration.

5. Należy przeczytać Instrukcję obsługi i zapoznać się ze wszelkimi aspektami instalacji, obsługi, dbałości i konserwacji.

Przechowywanie

Jeżeli automatyczna asekuracja ma nie być użytkowana przez czas dłuższy niż dwa tygodnie, należy zadbać o to, aby urządzenie było czyste i suche, a lina całkowicie wciągnięta do wnętrza urządzenia.

Przy przywracaniu automatycznej asekuracji do użytku oraz po dłuższym czasie bezczynności zawsze należy dokonywać pełnego przeglądu i sprawdzić jej działanie.



NIE PRZECHOWYWAĆ W WILGOTNYM OTOCZENIU

Po narażeniu na kontakt z wodą lub wilgocią należy dokładnie oczyścić i wysuszyć automatyczną asekurację. Zadbać o to, aby automatyczna asekuracja nie została z mokrą taśmą wciągniętą do wnętrza obudowy.

Zawsze przechowywać w czystym, suchym otoczeniu.

INSTALACJA

Środki ostrożności



ZAWSZE UŻYWAĆ WYZNACZONYCH PUNKTÓW MONTAŻOWYCH

Nigdy nie instalować automatycznej asekuracji używając jakiegokolwiek części urządzenia poza wyznaczonymi punktami montażowymi. Nieprawidłowe zamontowanie może powodować poważne obrażenia lub śmierć.



SILNE UDERZENIA MOGĄ PROWADZIĆ DO USZKODZEŃ KONSTRUKCJI

Upuszczenie lub silne uderzenia automatycznej asekuracji mogą powodować poważne uszkodzenia punktów montażowych i elementów wewnętrznych, a także zagrazać bezpieczeństwu użytkownika. Gdy automatyczna asekuracja ulegnie silnemu uderzeniu, należy ją wycofać z użytkowania i przekazać do agenta serwisowego celem sprawdzenia.



CIĘŻKI PRZEDMIOT - 20 KG (44,1 FUNTA)

Zachować ostrożność przy unoszeniu automatycznej asekuracji. Uważać, aby nie upuścić urządzenia, może to bowiem spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.



ZAWSZE MONTOWAĆ W POZYCJI PIONOWEJ

Automatyczną asekurację zawsze należy montować w pionie, z dyszą skierowaną ku dołowi i liną wychodzącą z urządzenia od dołu. Inne zamocowanie prowadzi do nieprawidłowego działania i zagraża bezpieczeństwu użytkowników.

Normy

Przed instalacją wszyscy operatorzy muszą zaznajomić się z wymogami wszelkich odpowiednich norm dotyczących punktów kotwiczenia, sprzętu i wyposażenia stosowanego z automatyczną asekuracją.

PUNKTY KOTWICZENIA

Wszystkie punkty kotwiczenia i elementy łączne stosowane z automatyczną asekuracją TRUBLUE muszą spełniać wszelkie wymogi obowiązujące dla takich urządzeń na danym obszarze.

Minimalne wymogi dla punktów kotwiczenia muszą odpowiadać wymogom:

- EN 12572 - Sztuczne ściany wspinaczkowe – Punkty asekuracyjne.
- EN 795:1996 - Urządzenia kotwiczące.

Umiejscowienie i punkty kotwiczenia automatycznej asekuracji TRUBLUE powinny spełniać następujące wymagania:

- Minimalny udźwig punktów kotwiczenia 10 kN (2200 funtów) w przewidywanych kierunkach stosowania.

- Punkty kotwiczenia nie mogą być wykorzystywane przez inne urządzenia lub jako punkty mocowania urządzeń niezwiązanych z instalacją automatycznej asekuracji.
- Punkty kotwiczenia powinny mieć wymiary pozwalające na prawidłową instalację wszelkiego oprzyrządowania montażowego.

UPRZĄŻ

Wszelkie uprząże stosowane w połączeniu z automatyczną asekuracją TRUBLUE muszą mieć odpowiednie wymiary i dopasowanie, być sprawne technicznie i spełniać wymogi następujących norm:

- EN 361 - Indywidualny sprzęt chroniący przed upadkiem – Pełna uprząż zabezpieczająca.
- EN 813 - Indywidualny sprzęt chroniący przed upadkiem – Uprząż biodrowa.
- EN 12277 - Typ A. Pełna uprząż zabezpieczająca.
- EN 12277 - Typ B. Mała pełna uprząż zabezpieczająca.
- EN 12277 - Typ C. Uprząż biodrowa.

ŁĄCZNIKI POMOCNICZE

Wszelkie łączniki pomocnicze i elementy sprzętowe stosowane w instalacji automatycznej asekuracji TRUBLUE muszą spełniać wymogi:

- EN 362 - Środki ochrony indywidualnej chroniące przed upadkiem z wysokości – Łączniki.
- EN 12275 - Sprzęt alpinistyczny – Karabinki.

Wszelkie łączniki, haki, sprzączki i klamry stosowane do mocowania automatycznej asekuracji TRUBLUE muszą zapewniać minimalne obciążenie zrywające wynoszące 10 kN (2200 funtów) i być odpowiedniego rozmiaru, kształtu i wytrzymałości dla punktu montażowego, do którego są zamocowane.

WYBÓR UMIEJSCOWIENIA

Automatyczną asekurację TRUBLUE montować należy na szczycie trasy wspinaczkowej, z dyszą i taśmą skierowaną ku dołowi.

Przy wyborze miejsca mocowania automatycznej asekuracji zawsze należy sprawdzać:

- Czy wszystkie punkty kotwiczenia posiadają minimalny udźwig wynoszący 10 kN (2200 funtów) i spełniają wszystkie obowiązujące na danym terenie wymogi dotyczące takich urządzeń.
- Automatyczna asekuracja powinna zwiisać pionowo nad trasą wspinaczkową, z dyszą skierowaną ku dołowi.

- Wszystkie ścieżki, z których wspinacz może skorzystać, będąc podłączonym do automatycznej asekuracji powinny być pozbawione ostrych krawędzi i powierzchni o wysokim tarciu, które mogłyby uszkodzić linę taśmową.
- Upewnić się, że na ścieżce zjazdu i obszarze lądowania nie znajdują się inni wspinacze, piesi ani przeszkody, które mogłyby powodować zaplątanie lub ograniczyć możliwość wspinania lub zjazdu wspinacza.

INSTALACJA NA ZEWNĄTRZ

Automatyczna asekuracja TRUBLUE może być instalowana na zewnątrz.

Zaleca się, aby w warunkach mokrych lub o dużej zmienności temperatur automatyczna asekuracja była chroniona przed bezpośrednim dostępem wody lub ciał obcych.



PAMIĘTAJ

Długotrwałe narażenie na czynniki atmosferyczne zwiększa ryzyko wewnętrznej korozji i pogorszenia właściwości liny taśmowej, co powoduje zwiększenie kosztów eksploatacji i serwisu.

Mocowanie

Po wybraniu odpowiedniego miejsca zamontowania automatycznej asekuracji można ją zamocować, stosując wyłącznie metody i sprzęt opisane w niniejszej instrukcji. Przy montowaniu automatycznej asekuracji należy pamiętać o następujących środkach ostrożności:

- Punkty kotwiczenia muszą być w stanie wytrzymać obciążenie co najmniej 10 kN (2200 funtów) w przewidywanych kierunkach przyłożenia obciążenia.
- Wszelkie łączniki, haki, sprzączki i klamry stosowane do mocowania automatycznej asekuracji TRUBLUE muszą zapewniać minimalne obciążenie przed zerwaniem wynoszące 10 kN (2200 funtów) i spełniać odpowiednie normy.
- Wszelkie łączniki pomocnicze muszą być odpowiedniego rozmiaru, kształtu i wytrzymałości dla punktu montażowego, do którego są zamocowane.
- Automatyczna asekuracja powinna mieć możliwość obracania się we wszystkich kierunkach i nie powinna obcierać o elementy mocujące ani mieć możliwości uderzania w otaczające ją struktury.

PUNKTY MONTAŻOWE



UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE WYZNACZONYCH PUNKTÓW MONTAŻOWYCH

Używać wyłącznie prawidłowych punktów montażowych, przeznaczonych do mocowania jedno- lub dwupunktowego. Wykorzystanie nieprawidłowych punktów może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Upewnić się, że całe oprzyrządowanie montażowe jest dobrze zamocowane, ale może się swobodnie obracać w punkcie montażowym.

Automatyczna asekuracja TRUBLUE posiada pojedynczy przegubowy punkt montażowy, odsunięty punkt montażowy i ukształtowany uchwyt umieszczony na górze obudowy. Te punkty montażowe umieszczone są na centralnej płycie w taki sposób, aby zapewnić centralne, pionowe zwisanie urządzenia z dyszą skierowaną ku dołowi.

Zaleca się utrzymanie minimalnej odległości 100 mm (4") pomiędzy automatyczną asekuracją a jakąkolwiek sąsiadującą ścianą. Pokrywy boczne są pokrywami ochronnymi przyjmującymi na siebie uderzenia i chroniącymi urządzenie i sąsiadujące powierzchnie przed uszkodzeniami. W przypadku nadmiernego zużycia, uszkodzenia pokryw lub gdy staną się one nieestetyczne, użytkownik może je wymienić. Szczegółowe informacje dotyczące części zamiennych znaleźć można w rozdziale niniejszego podręcznika pt. Części zamienne.

MOCOWANIE JEDNOPUNKTOWE

Preferowaną metodą mocowania automatycznej asekuracji dla zapewnienia maksymalnej trwałości liny taśmowej jest mocowanie jednopunktowe. Przy mocowaniu jednopunktowym automatyczna asekuracja instalowana jest przy użyciu centralnego punktu montażowego, tak jak pokazano na ilustracji, z dłuższym, nie obciążonym mocowaniem dodatkowym, wykorzystującym mocowanie odsunięte lub punkty montażowe uchwyty. Przy mocowaniu jednopunktowym należy korzystać tylko z centralnego punktu montażowego, tak jak pokazano na ilustracji. Upewnić się, że całe oprzyrządowanie montażowe jest dobrze zamocowane, a urządzenie może się swobodnie obracać we wszystkich kierunkach na punkcie montażowym.

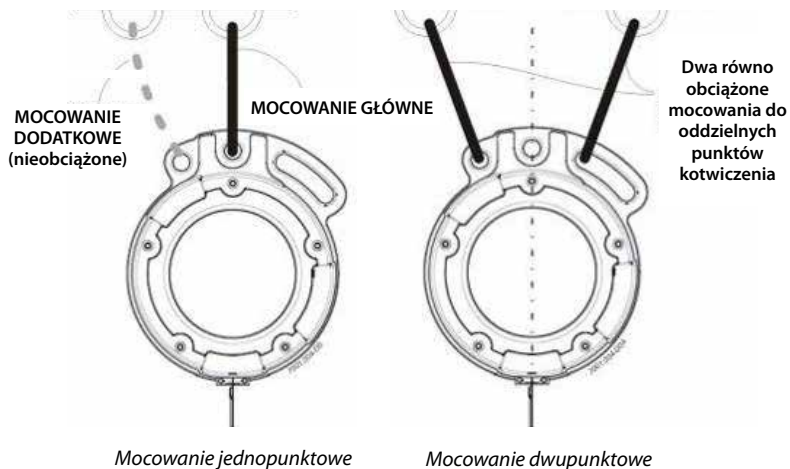
MOCOWANIE DWUPUNKTOWE

Przy mocowaniu dwupunktowym należy korzystać tylko z bocznego punktu montażowego i uchwyty, tak jak pokazano na ilustracji. Upewnić się, że całe oprzyrządowanie montażowe jest dobrze zamocowane, ale może się swobodnie obracać w punkcie montażowym.



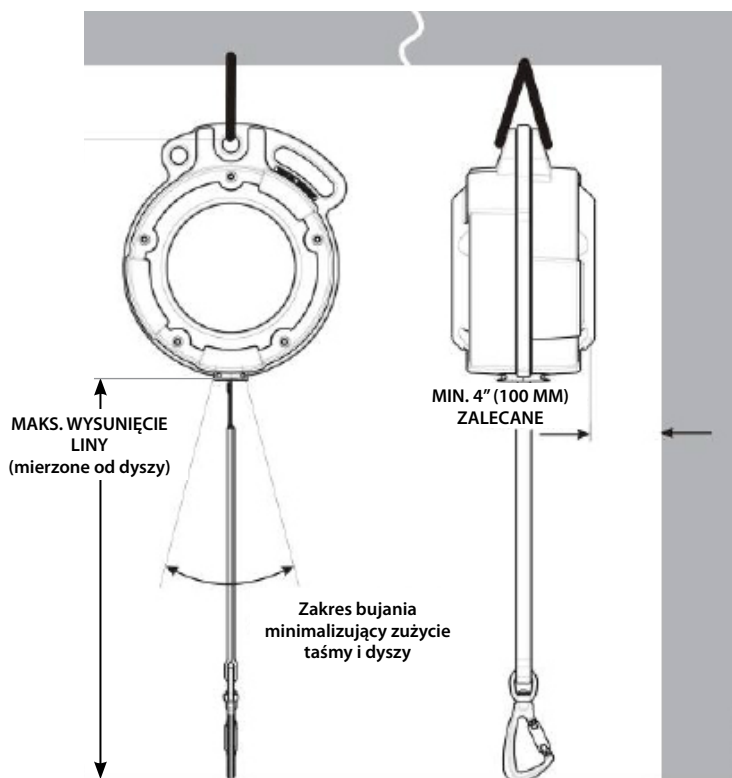
PAMIĘTAJ

Przy mocowaniu dwupunktowym, pokazanym na ilustracji, należy zadbać o to, aby połączenia były wyrównane, tak aby obciążenie równo rozkładało się pomiędzy punktami kotwiczenia, a automatyczna asekuracja zwiisała pionowo i była ustawiona symetrycznie względem swojego środka.



USTAWIENIE

Automatyczną asekurację zawsze należy mocować z okrągłymi osłonami ustawionymi równoległe do powierzchni ścianki wspinaczkowej. Mocowanie w tym kierunku umożliwia bujanie się automatycznej asekuracji na boki i minimalizuje zużycie liny taśmowej, zespołu dyszy i punktów montażowych.



Wymiary mocowania

OBSŁUGA

Właściciele i nabywcy automatycznej asekuracji TRUBLUE są odpowiedzialni za bezpieczeństwo i nadzór wszelkich osób korzystających z tego urządzenia, zaś producent wymaga od nich, aby przed użyciem zapoznali się, zrozumieli i przestrzegali wszystkich instrukcji zawartych w niniejszej Instrukcji obsługi w zakresie prawidłowej instalacji i obsługi urządzenia.



NIEBEZPIECZNA EKSPLOATACJA

Automatyczną asekurację należy natychmiast wycofać z użytkowania w przypadku jakichkolwiek zastrzeżeń co do jej prawidłowego działania i bezpieczeństwa użytkowników.

Nie należy odsyłać automatycznej asekuracji do serwisu, zanim nie zostanie sprawdzona i nie przejdzie przeglądu i testu aktualizującego certyfikat, dokonanego przez zatwierdzonego agenta serwisowego Head Rush Technologies.

Szkolenie operatorów

Wszelkie osoby uczestniczące w obsłudze automatycznej asekuracji Automatycznej asekuracji muszą zostać przeszkolone i uznane za kompetentne w następujących aspektach obsługi automatycznej asekuracji TRUBLUE:

- Transport i przechowywanie.
- Instalacja, użycie punktów kotwiczenia i metod oraz sprzętu do mocowania.
- Sprawdzanie, czyszczenie i okresowe serwisowanie automatycznej asekuracji, jej części składowych i związanych z nią elementów mocujących.

Instruowanie użytkowników



ZABRANIA SIĘ WSPINACZKI BEZ PRAWIDŁOWEGO ZAMOCOWANIA

Przed rozpoczęciem wspinaczki należy upewnić się, że karabinek jest zamocowany do pętli asekuracji na uprząży, zatrzask jest całkowicie zamknięty, a zamek karabinka zapięty.

Niedopełnienie tej czynności może powodować poważne obrażenia lub śmierć.



OSTRZEŻENIE

Wspinaczka uznawana jest za sport wymagający dużego wysiłku. Osoby z problemami natury fizycznej lub zdrowotnymi, mogącymi wpływać na wspinaczkę, powinny przed przystąpieniem do wspinaczki uzyskać opinię lekarza.

Każdy wspinacz musi zostać poinstruowany o bezpiecznym korzystaniu z automatycznej asekuracji przed wpięciem do urządzenia. Operatorzy muszą zapewnić zaznajomienie wszystkich wspinaczy z miejscowym planem ratunkowym na wypadek, gdy wspinacz znajdzie się w niebezpieczeństwie. Przy wspinaczce z użyciem automatycznej asekuracji nie zalecamy stosowania kasków.

Przed rozpoczęciem wspinaczki użytkownik musi wiedzieć o następujących środkach ostrożności i dobrze je rozumieć:

- Sprawdzić działanie automatycznej asekuracji, wyciągając krótki odcinek liny i puszczając go, aby został wciągnięty z powrotem.
 - Jeżeli lina automatycznej asekuracji nie wciągnie się z powrotem, nie należy przypinać się do automatycznej asekuracji i należy poprosić o pomoc.
- Sprawdzić, czy uprząż wspinaczkowa jest prawidłowo zamocowana i zaciśnięta.
- Sprawdzić, czy karabinek od liny automatycznej asekuracji jest połączony z przeznaczoną do tego pętlą na uprząży wspinaczkowej, a zamek jest prawidłowo zamknięty.
- Upewnić się, że zamek karabinka jest obrócony do zewnątrz od wspinacza.
- Nigdy nie wspinąć się obok ani powyżej automatycznej asekuracji.
- Nigdy nie rozpoczynać wspinaczki powyżej automatycznej asekuracji.
- Przed rozpoczęciem wspinaczki upewnić się, że na ścieżce zjazdu i obszarze lądowania nie znajdują się ludzie i przeszkody.
- Zawsze zjeżdżać stopami w dół, odpychając się stopami od przeszkód i przygotowując się do lądowania.

Uprząż wspinaczkowa



NALEŻY UŻYWAĆ ZATWIERDZONEJ UPRZĄŻY

Zawsze używać używać uprząży wspinaczkowej zgodnej z normami podanym w niniejszej instrukcji.

Należy upewnić się, że uprząż nadaje się do użytku, jest sprawna i prawidłowo zamocowana. Należy zawsze stosować się do instrukcji producenta co do dopasowywania, dbałości i użytkowania.

Użycie karabinka

Samozamykający, samozatraskujący się karabinek blokujący dostarczany jest jako integralna część liny zjazdowej. Karabinek należy przed każdym użyciem sprawdzić i musi on być sprawny technicznie. Należy zadbać o to, aby karabinek podlegał obciążeniu tylko wzdłuż swojej osi pionowej.



PAMIĘTAJ

Jeżeli karabinek jest uszkodzony lub niesprawny, konieczna jest wymiana całej liny zjazdowej. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych TRUBLUE.

OBSŁUGA

Karabinek otwiera się poprzez zsunięcie zamka, obrócenie kołnierza zamka i wciśnięcie zamka ku środkowi karabinka.

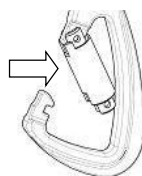
- Zaczepić karabinek do właściwej pętli na uprząży, z zatrzaskiem skierowanym na zewnątrz od użytkownika.
- Pozwolić, aby zatrzask zatrzasknął się i upewnić się, że kołnierz obrócił się z powrotem i zablokował. Upewnić się, że zamka ani zatrzasku nie ogranicza odzież, lina ani inne przedmioty.
- Upewnić się dokładnie, że zatrzask jest dobrze zapięty.



Etap 1 – Zsunąć



Etap 2 – Przekręcić



Etap 3 – Wcisnąć



Etap 4 – Puścić

Obsługa karabinka

KONTROLA I KONSERWACJA

Doroczna aktualizacja certyfikatu



NIE UŻYTKOWAĆ PO DACIE WSKAZANEJ NA ETYKIECIE CERTYFIKATU

Użytkowanie automatycznej asekuracji TRUBLUE bez ważnej i widocznej etykiety certyfikatu powoduje uznanie urządzenia za niezdatne do użytku i utratę gwarancji.

Automatyczna asekuracja TRUBLUE wymaga dorocznego serwisu i przeglądu w celu aktualizacji certyfikatu, przeprowadzanego przez autoryzowanego agenta serwisowego Head Rush Technologies.

Data ważności certyfikatu znajduje się na etykiecie certyfikatu, znajdującej się na przedniej obudowie. Przed upływem terminu ważności certyfikatu należy wymontować automatyczną asekurację i odesłać ją do Producenta na adres ukazany na końcu niniejszej Instrukcji albo do autoryzowanego centrum serwisowego.



Nie użytkować automatycznej asekuracji po dniu pokazanym w tym miejscu.

Konserwacja okresowa

Operator lub personel przeszkolony przez operatora musi wykonywać następujące czynności kontrolne i serwisowe. Wszystkie osoby wykonujące te czynności muszą być przeszkolone w zakresie prawidłowych procedur i zostać uznane za zdolne do ich wykonywania.



ZABRANIA SIĘ SERWISOWANIA PRZEZ OSOBY NIEUPRAWNIONE

Nie należy próbować wykonywać żadnych czynności konserwacyjnych, naprawczych ani serwisowych, które nie zostały szczegółowo opisane w Instrukcji obsługi.

Nieuprawnione czynności konserwacyjne, naprawy lub modyfikacje automatycznej asekuracji stanowią zagrożenie bezpieczeństwa, powodują niezdatność urządzenia do użytku i naruszają warunki gwarancji.



PAMIĘTAJ

Urządzenie należy serwisować w czystym otoczeniu. Jeżeli automatyczna asekuracja została w celu serwisu wyniesiona z miejsca użytkowania, należy upewnić się, że obszar jej serwisowania jest czysty i pozbawiony zanieczyszczeń. Upewnić się, że urządzenie jest bezpiecznie umieszczone na solidnym stole warsztatowym, a pokrywy boczne nie są narażone na uszkodzenie.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



CIĘŻKI PRZEDMIOT – 20 KG (44,1 FUNTA)

Upewnić się, że automatyczna asekuracja jest w trakcie serwisu zabezpieczona przed przypadkowym uszkodzeniem lub spowodowaniem obrażeń w wyniku upadku.



OSTROŻNIE – MECHANIZMY SPRĘŻYNOWE

Zespół taśmowy jest naciągnięty za pomocą sprężyny i przy jej zwolnieniu zostaje szybko wciągnięty do urządzenia. Może to powodować uszkodzenie lub obrażenia.



CZĘŚCI MAGNETYCZNE

Automatyczna asekuracja zawiera silne magnesy. Zawsze należy upewnić się, że na stanowisku pracy nie znajdują się luźne przedmioty z metali żelaznych. Przedostanie się do wewnątrz przedmiotów metalowych stanowi zagrożenie dla prawidłowego działania asekuracji.

Inspekcja codzienna

Codzienna inspekcja taśmy musi obejmować przynajmniej oględziny w stopniu wystarczającym do oceny zużycia i nienaruszonego stanu taśmy urządzenia. Szczegółowy opis stanu, w którym należy wycofać taśmę z użytkowania, znajduje się w rozdziale „Zużycie taśmy” w dalszej części instrukcji. Inspekcji można dokonać z powierzchni ziemi, o ile umożliwi to wystarczająco dokładne sprawdzenie taśmy.

Inspekcja cotygodniowa

Automatyczną asekurację TRUBLUE należy co tydzień sprawdzać pod względem prawidłowego działania i ogólnego stanu technicznego. Cotygodniowego sprawdzenia można dokonywać na urządzeniu zamontowanym lub wymontowanym i umieszczonym na solidnym stole roboczym.

PROCEDURA SPRAWDZENIA

Zadbać o dobre oświetlenie i nieograniczony dostęp w celu umożliwienia dokładnego przeglądu wszystkich obszarów automatycznej asekuracji. Inspekcję przeprowadzać można po wymontowaniu automatycznej asekuracji lub wspinając się na miejsce zamocowania automatycznej asekuracji i zaczepienie się, dzięki czemu można wzrokowo sprawdzić urządzenie i całą długość taśmy.

1. Wyczyścić kurz i zabrudzenia z obudowy, używając czystej ścierki.



NIE STOSOWAĆ ROZPUSZCZALNIKÓW ANI SUBSTANCJI ŚCIERNYCH

Czyścić wyłącznie czystą ścierką. Na żadnej części automatycznej asekuracji ani związanego z nią wyposażenia nie używać żadnych środków czyszczących, rozpuszczalników ani substancji ściernych.

2. Dokonać oględzin obudowy, otworów montażowych i osłon plastikowych pod względem zużycia, uszkodzenia w wyniku uderzeń, pęknięć, odkształceń i korozji. Wymienić wszelkie uszkodzone elementy lub wycofać automatyczną asekurację z użytkowania.
3. Sprawdzić, czy wszelkie etykiety bezpieczeństwa znajdują się na miejscu i są w dobrym stanie.
4. Sprawdzić ważność etykiety certyfikatu.
5. Sprawdzić stan karabinka pod kątem:
 - zużycia i uszkodzeń,
 - prawidłowego działania mechanizmu blokującego,
 - płynnego działania przegubu karabinka.Jeżeli zamek karabinka nie zamyka się automatycznie, nasmarować aż do przywrócenia pełnej sprawności. Jeżeli nie można przywrócić pełnej sprawności, wymienić cały zespół taśmowy.
6. Powoli wyciągnąć z urządzenia całą długość taśmy. W trakcie wyciągania taśmy sprawdzać ją pod kątem:
 - uszkodzeń, nacięć lub wytarcia szwów,
 - nacięć, zużycia lub wytarcia powierzchni taśmy,
 - odbarwień, wyblaknięcia lub kredowania powierzchni,
 - uszkodzeń spowodowanych tarciem i temperaturą, takich jak stwardniałe lub wybłyszczone powierzchnie,
 - zanieczyszczeń brudem lub środkami chemicznymi,
 - skręceń lub zapętleń.W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek oznak zużycia lub uszkodzeń taśmę należy wymienić.
7. Pozwolić, aby taśma powoli wsunęła się w obudowę – sprawdzając, czy wsuwanie jest silne i płynne.
8. Uzupełnić i zachować w dokumentacji „Notatkę ze sprawdzenia cotygodniowego”.
9. Przywrócić automatyczną asekurację do użytkowania.

ZUŻYCIE TAŚMY












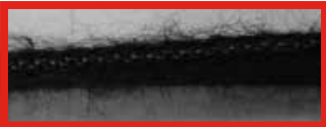
TAŚMĘ NALEŻY SPRAWDZAĆ CODZIENNIE

Taśmę urządzenia TRUBLUE należy codziennie poddawać oględzinom. Szczegółowy opis stanu, w którym należy wycofać taśmę z użytkowania, znajduje się w poniższych Tabelach zużycia. Taśma musi zostać wycofana z użytku, gdy zacznie przypominać stan zużycia ukazany w Tabelach zużycia. Dalsze użytkowanie taśmy wykazującej zużycie przekraczające stan ukazany poniżej może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

TABELE ZUŻYCIA

Ilustracje taśmy w poniższych tabelach obramowane kolorem **czerwonym** przedstawiają taśmy, które **MUSZĄ** zostać natychmiast wycofane z użytkowania i wymienione, aby można było kontynuować użytkowanie urządzenia TRUBLUE.


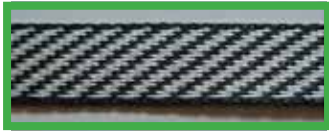
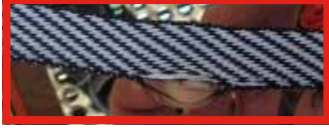
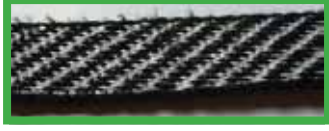





TRUBLUE

Stopień zużycia	Zużycie krawędzi	Zużycie powierzchni
NOWA		
STOPIEŃ 1		
STOPIEŃ 2		
STOPIEŃ 3		
STOPIEŃ 4		

TABELE ZUŻYCIA

Ilustracje taśmy w poniższych tabelach obramowane kolorem **czzerwonym** przedstawiają taśmy, które **MUSZA** zostać natychmiast wycofane z użytkowania i wymienione, aby można było kontynuować użytkowanie urządzenia TRUBLUE. Zdjęcia obramowane kolorem zielonym przedstawiają taśmę, którą można w dalszym ciągu eksploatować.

TRUBLUE XL

Stoień zużycia	Zużycie krawędzi	Zużycie powierzchni
NOWA		
STOPIEŃ 1		
STOPIEŃ 2		
STOPIEŃ 3		
STOPIEŃ 4		
STOPIEŃ 5		

TAŚMA POKRYTA PLEŚNIĄ

Wszelkie taśmy, na których pojawiają się oznaki pleśni, należy wycofywać z użytkowania.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW ZE ZUŻYCIEM TAŚMY

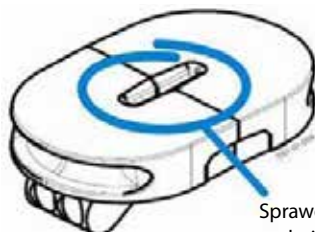
Objawy	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
ZUŻYCI POWIERZCHNI TAŚMY ZUŻYCI BOCZNE I USZKODZENIE PĘTLI	W trakcie zjazdu wspinacze nadmiernie się bują	Zaznaczyć granice obszaru pracy automatycznej asekuracji, tak aby wspinacze nie bujali się nadmiernie w trakcie zjazdu.
	Uszkodzona wkładka dyszy ze stali nierdzewnej	Sprawdzić wkładkę dyszy pod kątem zadziorów i innych uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń dyszę należy wymienić.
	Nieprawidłowe zamocowanie urządzenia TRUBLUE	Zapewnić jednopunktowe lub dwupunktowe zamocowanie TRUBLUE zgodnie z Instrukcją obsługi. Upewnić się, że urządzenie TRUBLUE nie jest zamocowane pod kątem. Zawsze montować TRUBLUE pionowo, z dyszą skierowaną ku dołowi, równoległe do ściany.
	Ciała obce, w tym brud i/lub kurz spowodowały uszkodzenia zespołu taśmowego	Zadbać o to, aby urządzenie TRUBLUE było zakryte, gdy nie jest użytkowane. Codziennie po użyciu przecierać taśmę suchą ściereką.
	Normalne użytkowanie urządzenia TRUBLUE	W normalnej eksploatacji, części i taśma ulegają z czasem zużyciu – taśmę należy wymieniać w miarę potrzeby.
ZUŻYCI POWIERZCHNI TAŚMY ZUŻYCI BOCZNE USZKODZENIE PĘTLI I ZUŻYCI UCHWYTU	Taśma ociera o ścianę (przewis lub narożnik ściany)	Przesunąć urządzenie TRUBLUE, tak aby taśma nie ocierała o ścianę/róg.
	Taśma ociera o chwyt	Poszukać problematycznych chwytów. Przesunąć chwyt. Nie umieszczać dużych chwytów bezpośrednio pod urządzeniem TRUBLUE.
	Ciała obce, w tym brud i/lub kurz spowodowały uszkodzenia zespołu taśmowego	Zadbać o to, aby urządzenie TRUBLUE było zakryte, gdy nie jest użytkowane. Codziennie po użyciu przecierać taśmę suchą ściereką.
	Normalne użytkowanie urządzenia TRUBLUE	W normalnej eksploatacji, części i taśma ulegają z czasem zużyciu – taśmę należy wymieniać w miarę potrzeby.
USZKODZONY RYGIEL	Wspinacze mają możliwość wspięcia się zbyt blisko urządzenia TRUBLUE	Zapewnić brak możliwości wspinania się na tyle wysoko, aby rygły stykały się z dyszą. Usunąć chwyt pod urządzeniem TRUBLUE lub zamocować TRUBLUE wyżej.
TAŚMA WYBLAKŁA OD PROMIENIO- WANIA UV	Światło słoneczne uszkadza taśmę	Wymontować urządzenie TRUBLUE na koniec dnia lub zakrywać urządzenie i taśmę po zakończeniu użytkowania.
ZUŻYCI UCHWYTU	Uchwyt ociera o ścianę/chwyt	Poszukać problematycznych chwytów. Przesunąć chwyt.
	Normalne użytkowanie urządzenia TRUBLUE	W normalnej eksploatacji, części i taśma ulegają z czasem zużyciu – taśmę należy wymieniać w miarę potrzeby.
TAŚMA JEST ZAPLEŚNIAŁA/ ODBARWIONA	Taśma nie została wysuszona po użytkowaniu w mokrych warunkach	Po każdym użyciu TRUBLUE w mokrych warunkach należy urządzenie zdjąć na koniec dnia, wyciągnąć taśmę w czystym otoczeniu i zostawić taśmę do wyschnięcia poza urządzeniem.

Inspekcja półroczna

Automatyczna asekuracja TRUBLUE wymaga dokonywania przez Operatora dokładnej inspekcji co sześć (6) miesięcy, celem utrzymania bezpiecznej, efektywnej eksploatacji. Dla celów przeglądów półrocznych urządzenie musi zostać zdjęte i umieszczone na solidnym stole warsztatowym.

PROCEDURA INSPEKCJI

1. Zdjąć automatyczną asekurację (zob. Instrukcja instalacji).
2. Oczyszczyć automatyczną asekurację suchą szmatką.
3. Wykonać czynności od 1 do 6 z „Inspekcji cotygodniowej”.
4. Wymontować dyszę – zob. rozdział „Wymontowanie zespołu dyszy” poniżej.
5. Sprawdzić zespół dyszy pod kątem:
 - nadmiernego zużycia szczeliny,
 - pęknięcia na pół, spękania i odkształceń,
 - prawidłowego spasowania z obudową.



Zużycie dyszy

Sprawdzać dyszę pod kątem nadmiernego zużycia wokół szczeliny

SPRAWDZENIE TAŚMY

1. Przy zdemontowanym zespole dyszy wyciągnąć całość liny taśmowej, łącznie z ok. 100 mm (4”) odcinka prowadzenia bębna.
 - Wsunąć odpowiednią zatyczkę w pętlę odcinka prowadzenia bębna, powyżej łącznika, aby zapobiec wciągnięciu liny do urządzenia.
2. Sprawdzić zarówno górny odcinek (łączyjący z bębniem) jak i linę taśmową, powoli przesuwając taśmę w rękach, przy dobrym oświetleniu. Sprawdzić taśmę pod kątem:
 - uszkodzeń szwów (nacięć lub wytarcia),
 - nacięć taśmy, w szczególności krawędzi,
 - wytarcia na szerokości powierzchni, zużycia i poluzowania nici, zwłaszcza na krawędziach i pętlach taśmy,

- pogorszenia stanu w wyniku działania promieni UV – jest ono trudne do wykrycia, ale widocznymi oznakami są odbarwienia, wyblaknięcie i kredowanie powierzchni taśmy,
- uszkodzenia chemicznego, mogącego prowadzić do zmiękczenia lub osłabienia włókien, zmiany koloru lub łuszczenia się powierzchni,
- uszkodzeń spowodowanych przez temperaturę lub tarcie, na które wskazują stwardniałe włókna lub wybłyszczenie powierzchni,
- zanieczyszczenia brudem, żwirem, piaskiem lub rdzą,
- skręcenia, zapętlenia lub trwałego odkształcenia taśmy.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek oznak uszkodzeń lub pogorszenia właściwości taśmę należy wymienić.

3. Sprawdzić szekłę łącznikową taśmy. Upewnić się, że:
 - sworzeń szekli był dobrze zamocowany i prosty – nie próbować go dociskać,



PAMIĘTAJ

Sworzeń szekli zabezpieczony jest preparatem do zabezpieczania gwintów i każda próba obracania go pogarsza jego zamocowanie.

- szekła jest nieuszkodzona i właściwie ustawiona,
- taśma wokół łącznika nie jest zużyta ani uszkodzona.



Zatyczka przytrzymująca taśmę

4. Wyjąć zatyczkę i umożliwić stopniowe wycofanie górnej części liny do obudowy. W trakcie wycofywania taśmy sprawdzać ją, dbając przy tym o to, aby lina taśmowa nie ulegała skręcaniu.
5. Zamontować z powrotem zespół dyszy.
6. Wypełnić dokumentację inspekcji półrocznej.
7. Przywrócić automatyczną asekurację do użytkowania.

Wymiana dyszy

Przypadku gdy zespół dyszy wykazuje oznaki nadmiernego zużycia, uszkodzenia lub złego spasowania, należy go wymienić.



UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH TRUBLUE



ZAWSZE NALEŻY WYMIENIAĆ OBIE CZĘŚCI DYSZY

Jeżeli dysza wymaga wymiany, zawsze wymieniac ją jako parę elementów – nie łączyć ze sobą zużytych i nowych połówek dyszy.

Aby wymontować zespół dyszy:

1. Położyć automatyczną asekurację PRZEDNIĄ stroną skierowaną w dół, uważając, aby nie uszkodzić pokryw bocznych - zadbać o to, aby była ułożona bezpiecznie i nie mogła spaść.
2. Wyciągnąć sworzeń dyszy.
3. Przytrzymując dolny odcinek liny aby nie został wciągnięty, wyjąć dwie połówki dyszy.
4. Wsunąć odpowiednią zatyczkę w pętlę liny taśmowej, aby zapobiec wciągnięciu liny do obudowy.



Zmontowana dysza



Etap 1 - Wyjąć sworzeń



Etap 2 - Wyjąć górną połówkę



Etap 3 - Wyjąć dolną połówkę

Uwaga: Na rysunku nie pokazano liny taśmowej

Zamontować z powrotem zespół dyszy:

1. Zamontować dolną połowę zespołu dyszy w wycięciu obudowy.
2. Zamocować górną połowę zespołu dyszy.
3. Wyjąć zatyczkę taśmy i umożliwić stopniowe wycofanie taśmy do obudowy, aż do pełnego zwinięcia.
4. Sprawdzić prawidłowe działanie automatycznej asekuracji.



Etap 1 - Założyć górną połówkę



Etap 2 - Założyć dolną połówkę



Etap 3 - Założyć sworzeń



Zmontowana dysza

Uwaga: Na rysunku nie pokazano liny taśmowej

Wymiana liny taśmowej

Jeżeli na dolnym odcinku liny taśmowej widoczne są oznaki zużycia, uszkodzenia lub zanieczyszczenia, konieczna jest jej wymiana. Linę wymieniać należy w następujący sposób:

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



NIE POZWALAJ NA WCIĄGIENIE LINY ANI ODCINKA PROWADZENIA BĘBNA DO WNĘTRZA OBUDOWY

Przy wymontowanej dyszy należy uważać, aby nie dopuścić do niekontrolowanego wciągnięcia odcinka prowadzenia bębna lub liny taśmowej do wnętrza obudowy. Niekontrolowane wciągnięcie powoduje uszkodzenie wewnętrzne i wymaga naprawy u producenta.

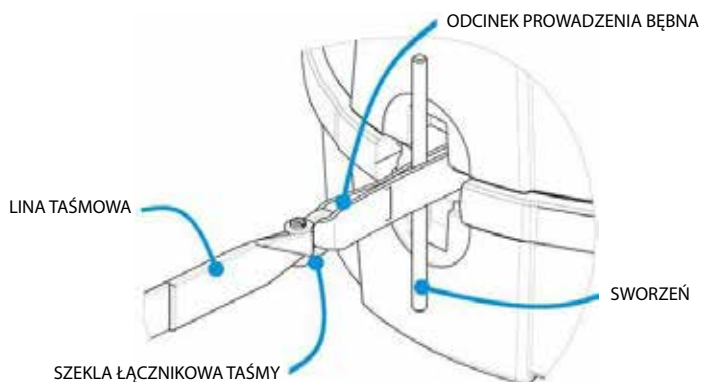


UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH TRUBLUE

PROCEDURA WYMIANY LINY TAŚMOWEJ

Aby wymienić linę taśmową:

1. Wycofać automatyczną asekurację z użytkowania i umieścić ją bezpiecznie na stole warsztatowym.
2. Wymontować zespół dyszy – zob. „**Wymontowanie zespołu dyszy**”, powyżej.
3. Przytrzymując pewnie automatyczną asekurację, wyciągnąć linę taśmową aż do odsłonięcia odcinka prowadzenia bębna i szekli łącznikowej.
4. Zlokalizować pętlę na odcinku prowadzenia bębna, ok. 150 mm (6”) za łącznikiem - wsunąć odpowiednią zatyczkę w pętli odcinka prowadzenia bębna, powyżej łącznika, aby zapobiec wciągnięciu liny do obudowy.



Elementy łącznika taśmy

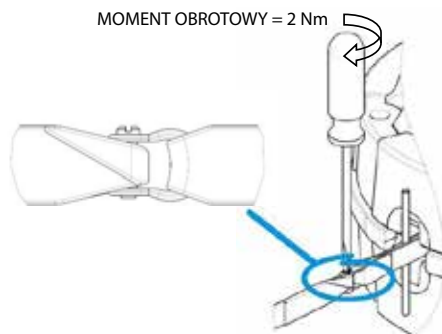
5. Odkręcić sworzeń szekli.
6. Odłączyć linę taśmową i kompletny zespół szekli od odcinka prowadzenia bębna.
7. Zamontować nową szekłę, dostarczoną wraz z liną - zadbać o to, aby ucho szekli było założone na odcinek prowadzenia bębna.



PREPARAT DO ZABEZPIECZANIA GWINTÓW

Upewnij się, że na gwincie sworznia szekli znajduje się naniesiony fabrycznie preparat do zabezpieczania gwintów. Nie używać ponownie tego samego sworznia szekli.

8. Zamocować nową linę taśmową, przyciągając sworzeń szekli przez pętlę, jak pokazano na następnej stronie.



Prawidłowe zamocowanie szekli

9. Dokręć sworznię szekli momentem 2 Nm (18 funto-cali), upewniając się, że gwinty są dobrze spasowane, a końcówka sworzni jest w równej płaszczyźnie z powierzchnią szekli łącznikowej, jak pokazano na ilustracji.
10. Wysunąć zatyczkę przytrzymującą i pozwolić na stopniowe wciągnięcie nowej liny do momentu, gdy odcinek prowadzenia bębna i łącznik znajdują się wewnątrz obudowy. Zadbaj o to, aby lina taśmowa nie ulegała skręcaniu.



Po dokręceniu sworzni szekli nie wolno go luzować ani dokręcać. Spowoduje to naruszenie preparatu do zabezpieczania gwintów, co może prowadzić do poluzowania sworzni szekli. W takim przypadku należy wymienić sworznię szekli.



Zadbaj o to, aby lina taśmowa wciągana była równo i nie skręcała się w trakcie wciągania do automatycznej asekuracji.

Niedopełnienie tej czynności może powodować uszkodzenie sprzętu, poważne obrażenia lub śmierć użytkownika.

11. Zamontować z powrotem zespół dyszy – zob. „**Zamontowanie zespołu dyszy**” powyżej.
12. Powoli wciągnąć linę taśmową do obudowy, sprawdzając, czy wciąganie jest płynne i czy odczuwalny jest wystarczający opór sprężyny.
13. Po pełnym wciągnięciu liny, używając odpowiedniej siły wyciągnąć krótki odcinek liny i pozwolić na jego wciągnięcie. Powtórzyć czynność dwa lub trzy razy, aby zapewnić dobre nawinięcie liny na bęben.
14. Przywrócić automatyczną asekurację do użytkowania i sprawdzać, czy działa prawidłowo.

Części zamiennie

Automatyczna asekuracja TRUBLUE posiada szereg części zamiennych, które wymieniać może użytkownik, bez konieczności odsyłania urządzenia do autoryzowanego agenta serwisowego Head Rush Technologies. Przy wymianie części zawsze należy stosować się do instrukcji producenta zawartych w niniejszej Instrukcji obsługi i dostarczonych Instrukcjach wymiany części.



PAMIĘTAJ

Dla zapewnienia optymalnego działania automatycznej asekuracji TRUBLUE należy stosować wyłącznie oryginalne części i akcesoria TRUBLUE.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer części i opis części.

OPIS	NUMER CZĘŚCI
Taśma na wymianę	
TRUBLUE	00050018101
TRUBLUE XL	00150029901
Zestaw do wymiany dyszy	
TRUBLUE	00060055101
TRUBLUE XL	01160008801
Pokrywa boczna (z etykietą)	
TRUBLUE	00060027901
TRUBLUE XL	00170055001

W celu zamówienia części zamiennych lub akcesoriów prosimy o kontakt z autoryzowanym agentem serwisowym Head Rush Technologies lub wejść na stronę <https://store.headrushtech.com>.

Rozwiązywanie problemów

W celu uzyskania instrukcji dotyczących rozwiązywania problemów prosimy wejść na stronę <http://headrushtech.com/troubleshooting> lub skontaktować się z autoryzowanym agentem serwisowym Head Rush Technologies.

Transport

Aby zapewnić bezpieczeństwo Państwa automatycznej asekuracji w transporcie, należy wysłać ją wyłącznie w oryginalnym opakowaniu TRUBLUE (pudle i materiale opakowaniowym). W przypadku utraty oryginalnego opakowania należy zakupić opakowanie zastępcze od autoryzowanego agenta serwisowego Head Rush Technologies lub przez internet pod adresem <https://store.headrushtech.com>. Jesteście Państwo zobowiązani do pokrycia kosztów uszkodzeń i koniecznych napraw wynikających z transportowania Państwa automatycznej asekuracji w nieoryginalnym opakowaniu.



DBAŁOŚĆ O ŚRODOWISKO

Przy wysyłaniu automatycznej asekuracji należy wykorzystywać oryginalne opakowanie.

DANE PRODUCENTA

W celu aktualizacji certyfikatu lub dokonania nieplanowanych czynności serwisowych lub napraw należy zwrócić automatyczną asekurację TRUBLUE do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego Head Rush Technologies lub do producenta na następujący adres.

ADRES

Head Rush Technologies
1835 38th Street, Suite C
Boulder, CO 80301
USA

DANE KONTAKTOWE

+1-720-565-6885
www.headrushtech.com
info@headrushtech.com

W celu znalezienia centrum serwisowego poza USA należy wejść na stronę headrushtech.com/distributors/service-centers.





ZAREJESTRUJ SWOJE URZĄDZENIE

Otrzymuj automatyczne aktualizacje informacji o aktualności certyfikatów i informacje produktowe – wejdź na stronę headrushtech.com/register

WYMAGANA JEST DOROCZNA AKTUALIZACJA CERTYFIKATÓW

Prosimy o zachowanie opakowania transportowego swojego urządzenia. Instrukcje dotyczące dorocznej aktualizacji certyfikatów znaleźć można pod adresem headrushtech.com/recertification

+1-720-565-6885

www.headrushtech.com

info@headrushtech.com